

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE AEROPORTS PÚBLICS DE CATALUNYA, SLU, L'AGÈNCIA CATALANA DE TURISME, L'AJUNTAMENT DE BARCELONA, LA CAMBRA OFICIAL DE COMERÇ, INDÚSTRIA I NAVEGACIÓ DE BARCELONA I AENA, S.A. PER A L'ORGANITZACIÓ DEL WORLD ROUTES 2017 A BARCELONA

REUNITS

D'una part, Ricard Font i Hereu, en qualitat de President d'Aeroports Públics de Catalunya, SLU, actuant en nom i representació d'aquesta empresa pública constituïda per l'Acord de Govern 113/2007 de 25 de setembre, publicat al DOGC 4982 05/10/2007, en endavant denominada AEROPORTS DE CATALUNYA.

D'una altra, Xavier Espasa i Añoveros, en la seva qualitat de director de l'Agència Catalana de Turisme, ens públic de la Generalitat de Catalunya regulat per la Llei 15/2007, de 5 de desembre (DOGC núm. 5030 de 17.12.2007) i pel Decret 192/2009 de 9 de desembre, que aprova els seus estatuts (DOGC núm. 5524 de 11.12.2009), amb domicili social a Passeig de Gràcia, 105, 3a. planta de 08008-Barcelona i CIF nº S-0800470-G.

D'una altra, Sònia Recasens i Alsina, com a Segona Tinent d'Alcalde de l'Ajuntament de Barcelona, expressament facultada per acord de la Comissió de Govern de data 13 de maig de 2015 i assistida en aquest acte per

, Secretari Delegat de l'Àrea d'Economia, Empresa i Ocupació, en exercici de funcions d'assessorament i fe pública en virtut de la delegació de data 23 de gener de 2012.

D'una altra, Miquel Valls i Maseda, en qualitat de President de la Cambra Oficial de Comerç, Indústria i Navegació de Barcelona, actuant en nom i representació d'aquesta Corporació, en endavant denominada CAMBRA DE COMERÇ.

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE AEROPORTS PÚBLICS DE CATALUNYA, SLU, LA AGENCIA CATALANA DE TURISMO, EL AYUNTAMIENTO DE BARCELONA, LA CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE BARCELONA Y AENA, S.A. PARA LA ORGANIZACIÓN DEL WORLD ROUTES 2017 EN BARCELONA

REUNIDOS

De una parte, Ricard Font Hereu, en su calidad de Presidente de Aeroports Públics de Catalunya, SLU, actuando en nombre y representación de esta empresa pública constituída por Acuerdo de Gobierno 113/2007 de 25 de septiembre, publicado en el DOGC 4982 05/10/2007, en adelante denominada AEROPORTS DE CATALUNYA.

De otra, Xavier Espasa i Añoveros, en su calidad de Director de la Agencia Catalana de Turismo, ente público de la Generalitat de Catalunya, regulado por la Ley 15/2007, de 5 de diciembre (DOGC núm. 5030 de 17.12.2007) y por el Decreto 192/2009 de 9 de diciembre que aprueba sus estatutos (DOGC núm. 5524 de 11.12.2009), con domicilio social en Paseo de Gracia, 105 – 3ª planta, 08008 Barcelona y CIF nº S-0800470-G

De otra, Sònia Recasens Alsina, como Segunda Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Barcelona, expresamente facultada por acuerdo de la Comisión de Gobierno de fecha 13 de mayo de 2015 y asistida en este acto por , Secretario Delegado del Área de Economía, Empresa y Ocupación, en ejercicio de funciones de asesoramiento y fe pública en virtud de la delegación de 23 de enero de 2012.

De otra, Miquel Valls Maseda, en su calidad de Presidente de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona, actuando en nombre y representación de esta Corporación, en

D'una altra, José Manuel Fernández Bosch, en la seva qualitat de Director de Serveis Comercials i Gestió Immobiliària d'Aena, SA (en endavant "Aena"), CIF A-86.212.420, amb domicili a efectes d'aquest Conveni a Madrid, C / Arturo Soria, 109 (CP 28043), en nom i representació de dita societat en virtut de Poder Mercantil atorgat pel Conseller Delegat de la mateixa en data 28 de novembre de 2012, davant el Notari de Madrid,

, amb el número 2292 del seu protocol i inscrits en el Registre Mercantil de Madrid, Tom 29049, foli 196, secció 8, full núm M 518.648, inscripció anotació 23, data 12/12/2012.

MANIFESTEN

I. Que el World Routes Development Forum és un dels congressos del sector aeroportuari i aeronàutic més importants del món. Hi prenen part companyies aèries, aeroports i agències de desenvolupament econòmic i turístic de tot el món amb l'objecte principal d'afavorir la creació de nous enllaços aeris a escala global. És la plataforma on té lloc la negociació prèvia a la creació de noves rutes aèries, especialment noves rutes de llarg recorregut.

El congrés aplega directius i càrrecs intermitjos de les companyies aèries i aeroports que hi prenen part. Per aquest motiu esdevé un escenari estratègic per iniciar i avançar contactes i converses amb els decisors que intervenen directament en el procés de creació de nous enllaços aeris de llarg recorregut.

El Comitè de Desenvolupament de Rutes Aèries de Barcelona (CDRA) ha participat, des de la seva creació, l'any 2005, en totes les edicions del World Routes, comptant amb la implicació de les institucions que en formen part (Aena, S.A., Generalitat de Catalunya, Ajuntament de Barcelona i Cambra de Comerç).

adelante denominada CÁMARA DE COMERCIO.

De otra, José Manuel Fernández Bosch, en su calidad de Director de Servicios Comerciales y Gestión Inmobiliaria de AENA, S. A. (en adelante AENA), con CIF A-86.212.420, con domicilio a efectos de este Convenio en a Madrid, C / Arturo Soria, 109 (CP 28043), en nombre y representación de dicha sociedad en virtud de Poder Mercantil otorgado por el Consejero Delegado de la misma en fecha 28 de noviembre de 2012, ante el Notario de Madrid , con el número 2292 de su protocolo e inscritos en el Registro Mercantil de Madrid, Tomo 29049, folio 196, sección 8, hoja número M 518.648, Inscripción anotación 23, fecha 12/12/2012.

MANIFIESTAN

I. Que el World Routes Development Forum es uno de los congresos del sector aeroportuario y aeronáutico más importantes del mundo. Cuenta con la participación de compañías aéreas, aeropuertos y agencias de desarrollo económico y turístico de todo el mundo con el objetivo principal de favorecer la creación de nuevos enlaces aéreos a escala global. Es la plataforma donde tiene lugar la negociación previa a la creación de nuevas rutas de largo recorrido.

El congreso reúne a directivos y cargos intermedios de las compañías aéreas y aeropuertos que participan en él. Por este motivo representa un escenario estratégico para iniciar y avanzar contactos y conversaciones con los tomadores de decisiones que intervienen directamente en el proceso de creación de nuevos enlaces aéreos de largo recorrido.

El Comité de Desarrollo de Rutas Aéreas de Barcelona (CDRA) ha participado, desde su creación, en 2005, en todas las ediciones del

II. Que la Generalitat de Catalunya, representada en el present conveni per l'empresa pública adscrita al Departament de Territori i Sostenibilitat, Aeroports Públics de Catalunya, SLU, considera el World Routes un projecte rellevant per afavorir una millora de la connectivitat intercontinental de l'aeroport de Barcelona i un element més en el procés d'internacionalització de l'economia catalana.

III. Que a proposta del Departament de Territori i Sostenibilitat es va oferir a les institucions membres del CDRA la preparació d'una candidatura conjunta, sota la marca unitària del Comitè de Rutes, per acollir l'edició de l'any 2017 del World Routes a la ciutat de Barcelona.

IV. Que les institucions del CDRA reconeixen el gran valor estratègic, per a l'aeroport, la ciutat de Barcelona i la resta de Catalunya, de celebrar el World Routes de l'any 2017 a Barcelona.

V. Que la ciutat de Barcelona ha estat escollida seu de l'edició de l'any 2017 del World Routes.

VI. Que la Generalitat de Catalunya, a través de l'empresa pública Aeroports de Catalunya, ha formalitzat amb l'empresa organitzadora el contracte que garanteix la celebració d'aquest event i, per tant, ha assumit el compromís, i les obligacions corresponents, de liderar i coordinar l'organització del World Routes 2017, comptant amb la col·laboració de les diferents institucions, públiques i privades, que treballen per al desenvolupament econòmic i social de la ciutat de Barcelona.

World Routes, contando con la implicación de las instituciones que lo integran (Aena, S.A., Generalitat de Catalunya, Ayuntamiento de Barcelona y Cámara de Comercio).

II. Que la Generalitat de Catalunya, representada en el presente convenio por la empresa pública adscrita al Departamento de Territorio y Sostenibilidad, Aeroports Públics de Catalunya, SLU, considera el World Routes un proyecto relevante para favorecer la mejora de la conectividad intercontinental del aeropuerto de Barcelona y un elemento más en el proceso de internacionalización de la economía catalana.

III. Que a propuesta del Departamento de Territorio y Sostenibilidad se ofreció a las instituciones miembros del CDRA la preparación de una candidatura conjunta, bajo la marca unitaria del Comité de Rutas, para acoger la edición del año 2017 del World Routes en la ciudad de Barcelona.

IV. Que las instituciones del CDRA reconocen el gran valor estratégico, para el aeropuerto, para la ciudad de Barcelona y para el resto de Catalunya, de celebrar el World Routes del año 2017 en Barcelona.

V. Que la ciudad de Barcelona ha sido escogida sede de la edición del año 2017 del World Routes.

VI. Que la Generalitat de Catalunya, a través de la empresa pública Aeroports de Catalunya, ha formalizado con la empresa organitzadora el contrato que garantiza la celebración de este acontecimiento y, por tanto, ha asumido el compromiso, y las obligaciones correspondientes, de liderar y

VII. Que és voluntat de les parts signants del present conveni col·laborar en l'organització del World Routes 2017, treballant de manera conjunta i cercant la màxima coordinació d'esforços.

Que amb la finalitat de descriure el rol i el grau d'implicació de les diferents institucions en l'organització del World Routes 2017, incloent l'aportació de recursos materials i econòmics a fi i efecte de fer possible l'esdeveniment, les parts

ACORDEN

Primer. Objecte del conveni.

L'objecte del present conveni és determinar i concretar els termes de la col·laboració institucional entre les parts signants per a l'organització a Barcelona del World Routes Development Forum, el World Routes, de l'any 2017.

Segon. Compromisos de les parts.

1. Les institucions signants del present conveni participaran en l'organització del World Routes 2017 a Barcelona de la forma que es detalla a continuació:

Aeroports de Catalunya/DTES.

- Establiment de la relació contractual amb l'organització privada propietària de l'esdeveniment (Routes, UBM Live).

coordinar la organizaci3n del World Routes 2017, contando con la colaboraci3n de las diferentes instituciones, p3blicas y privadas, que trabajan para el desarrollo econ3mico y social de la ciudad de Barcelona.

VII. Que es voluntad de las partes firmantes del presente convenio colaborar en la organizaci3n del World Routes 2017, trabajando de manera conjunta y buscando la m3xima coordinaci3n de esfuerzos.

Que con la finalidad de describir el rol y grado de implicaci3n de las diferentes instituciones en la organizaci3n del World Routes 2017, incluyendo la aportaci3n de recursos materiales y econ3micos con la finalidad y efecto de hacer posible el evento, las partes

ACUERDAN

Primero. Objeto del convenio.

El objeto del presente convenio es determinar y concretar los t3rminos de la colaboraci3n institucional entre las partes firmantes para la organizaci3n en Barcelona del World Routes Development Forum, el World Routes, del a3o 2017.

Segundo. Compromisos de las partes.

1. Las instituciones firmantes del presente convenio participarán en la organizaci3n del World Routes 2017 en Barcelona de la forma que se detalla a continuaci3n:

Aeroports de Catalunya/DTES.

- Establecimiento de la relaci3n contractual con la organizaci3n privada propietaria del evento (Routes, UBM Live).

- Lideratge i coordinació de l'organització del World Routes 2017.
- Satisfer el pagament del Hosting Fee de 795.000GDP, equivalent aproximadament a 1.000.000€ i subjecte al tipus de canvi vigent en cada moment. El pagament es durà a terme segons quedi establert en la relació contractual entre Aeroports de Catalunya i Routes, UBM Live.

Agència Catalana de Turisme/DEMO.

- Contribuirà a l'organització del World Routes 2017 amb una aportació màxima de cinc-cents deu mil cinc-cents vint-i-nou euros (510.529€) condicionada a l'existència de crèdit amb càrrec a la partida pressupostària que en el seu moment es determini. Aquesta aportació es farà mitjançant el finançament i la construcció de l'estand de Barcelona-Catalunya, en el decurs del World Routes 2017 per un import de cent seixanta cinc mil sis-cents setanta nou euros (165.679€), i el finançament del cost del lloguer de l'espai firal per un import de tres-cents quaranta-quatre mil vuit-cents cinquanta euros (344.850€), mitjançant la contractació de les actuacions esmentades i el pagament de les factures corresponents als proveïdors.

Per portar a terme les accions descrites en aquest conveni, l'entitat seguirà els procediments previstos en el Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, per qual s'aprova el text refós de la Llei de Contractes del Sector Públic (LCSP).

- Liderazgo y coordinación de la organización del World Routes 2017.
- Satisfacer el pago del Hosting Fee de 795.000GDP, equivalente aproximadamente a 1.000.000€ i sujeto al tipo de cambio vigente en cada momento. El pago se llevará a cabo según lo que quede establecido en la relación contractual entre Aeroports de Catalunya y Routes, UBM Live.

Agencia Catalana de Turismo/DEMO.

- Contribuirá a la organización del World Routes 2017 con una aportación máxima de quinientos diez mil quinientos veintinueve euros (510.529€) condicionada a la existencia de crédito con cargo a la partida presupuestaria que se determine en su momento. Esta aportación se realizará mediante la financiación y la construcción del stand de Barcelona-Catalunya, durante la celebración del World Routes 2017 por importe de ciento sesenta y cinco mil seiscientos setenta y nueve euros (165.679€), y la financiación del coste del alquiler del espacio ferial por importe de trescientos cuarenta y cuatro mil ochocientos cincuenta euros (344.850€), mediante la contratación de las actuaciones mencionadas y el pago de las facturas correspondientes a los proveedores.

Para llevar a cabo las acciones descritas en este convenio, la entidad seguirá los procedimientos previstos en el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Contratos Públicos del Sector Público (LCSP).

Ajuntament de Barcelona.

- Contribuirà a l'organització del World Routes 2017 per mitjà d'una aportació econòmica total de 450.000€ a Aeroports de Catalunya, adreçada a satisfer les despeses d'organització de l'esdeveniment, que es materialitzarà per mitjà d'aportacions periòdiques a dita empresa pública segons es descriu a continuació:
 - o Aportació abans de la fi de 2015: 225.000€.
 - o o Aportació el gener de 2016: 112.500€.
 - o o Aportació el gener de 2017: 112.500€.

Cambra Oficial de Comerç, Indústria i Navegació de Barcelona.

- Contribuirà a l'organització del World Routes 2017 donant suport institucional per a la seva realització i donant a conèixer l'esdeveniment al teixit empresarial català, amb l'objectiu d'aconseguir esponsorització externa per a la seva execució.

Aena, S.A.

- Contribuirà a l'organització del World Routes 2017 desplegant l'operativa aeroportuària i les facilitats necessàries en les terminals (tipus Welcome desk informatiu i per a la inscripció,...), per a la rebuda i gestió dels delegats en les instal·lacions aeroportuàries que assistiran al congrés. El model de referència és l'emprat durant el Mobile World Congress, adaptant-lo a les necessitats i especificitats del World Routes

Ayuntamiento de Barcelona.

- Contribuirá a la organización del World Routes 2014 por medio de una aportación económica total de 450.000€ a Aeroports de Catalunya, destinada a satisfacer los costes de organización del evento, que se materializará por medio de aportaciones periódicas a dicha empresa según lo descrito a continuación:
 - o Aportación antes de la finalización de 2015: 225.000€.
 - o o Aportación en enero de 2016: 112.500€.
 - o o Aportación en enero de 2017: 112.500€.

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona.

- Contribuirá en la organización del World Routes 2017 prestando apoyo institucional para su realización y dando a conocer el evento al tejido empresarial catalán, con el objetivo de conseguir esponsorización externa para su ejecución.

Aena, S.A.

Contribuirá en la organización del World Routes 2017 desplegando la operativa aeroportuaria y las facilidades necesarias en las instalaciones aeroportuarias (tipo Welcome desk informativo y la para inscripción,...) para la recepción y gestión de los delegados que asistirán al congreso. El modelo de referencia es el empleado durante el Mobile World Congress, adaptándolo a las necesidades y especificidades del World Routes.

2. La coordinació dels treballs d'organització previs i durant la celebració de l'esdeveniment, l'any 2017, correspon a l'empresa Aeroports de Catalunya, en tant que signatària del contracte amb l'empresa organitzadora.

En base a la col·laboració institucional que presideix aquest Conveni, l'assoliment del seu objecte es durà a terme d'acord amb els principis de lleialtat institucional, de col·laboració de totes les parts signants i d'intercanvi obert d'informació per a l'orientació de les activitats encaminades a la organització del World Routes 2017.

Tercer. Comissió de Seguiment

Es constituirà una Comissió de Seguiment específica, integrada per un representant de cadascuna de les institucions signants del present Conveni, amb el propòsit de garantir una bona coordinació entre les institucions que participen en l'organització del World Routes 2017, facilitar i compartir la informació necessària per al seu desenvolupament i garantir el compliment dels compromisos adquirits per cadascuna de les parts.

La Presidència de la Comissió de Seguiment correspondrà a Aeroports de Catalunya, que en coordinarà el seu funcionament.

Quart. Vigència

Aquest Conveni de Col·laboració té efectes des del moment de la seva subscripció i manté la seva vigència fins l'assoliment del que és el seu objecte.

2. La coordinación de los trabajos de organización previos y durante la celebración del evento, en el año 2017, corresponde a la empresa Aeroports de Catalunya, como firmante del contrato con la empresa organizadora.

En base a la colaboración institucional que preside este Convenio, el logro de su objetivo se llevará a cabo de acuerdo con los principios de lealtad institucional, de colaboración de todas las partes firmantes y de intercambio abierto de información para la orientación de las actividades encaminadas a la organización del World Routes 2017.

Tercero. Comisión de Seguimiento

Se constituirá una Comisión de Seguimiento específica, integrada por parte de un representante de cada una de las instituciones firmantes del presente Convenio, con el propósito de garantizar una buena coordinación entre las instituciones que participan en la organización del World Routes 2017, facilitar y compartir la información necesaria para su desarrollo y garantizar el cumplimiento de los compromisos adquiridos por cada una de las partes.

La Presidencia de la Comisión de Seguimiento corresponderá a Aeroports de Catalunya, que coordinará su funcionamiento.

Cuarto. Vigencia.

Este Convenio de Colaboración tiene efectos desde el momento de su suscripción y mantiene la vigencia hasta el logro del que es su objetivo.

Cinquè. Causes d'extinció i efectes de l'incompliment.

El present conveni s'extingirà per alguna de les causes següents:

- Per mutu acord de les parts manifestat per escrit.
- Per incompliment dels acords que s'hi estableixen.
- Per la denúncia d'una de les parts feta amb un mínim de tres mesos d'antelació, la qual cosa donarà lloc a la finalització del seus efectes un cop finalitzat el període de preavís i sense perjudici de finalitzar els compromisos iniciats.
- Per les causes generals establertes en la legislació vigent.

Qualsevol incompliment de les estipulacions d'aquest conveni permetrà a la part perjudicada optar per exigir-ne l'acompliment o la resolució.

L'extinció del conveni comportarà les conseqüències que per a cada cas concret prevegi la normativa vigent d'aplicació.

Quinto. Causas de extinción y efectos de incumplimiento.

El presente convenio se extinguirá por alguna de las siguientes razones:

- De mutuo acuerdo entre las partes manifestado por escrito.
- Por incumplimiento de los acuerdos que se establecen en él.
- Por la denuncia de una de las partes realizada con un mínimo de tres meses de antelación, lo que dará lugar a la finalización de sus efectos una vez finalizado el período de preaviso y sin perjuicio de finalizar los compromisos iniciados.
- Por las causas generales establecidas en la legislación vigente.

Cualquier incumplimiento de las estipulaciones de este convenio permitirá a la parte perjudicada optar por exigir el cumplimiento o resolución.

La extinción del convenio comportará las consecuencias que para cada caso concreto prevea la normativa vigente de aplicación.

Sisè.- Jurisdicció competent.

És voluntat de les parts que les qüestions litigioses que puguin sorgir en la seva interpretació i compliment es resolguin mitjançant el consens entre els seus membres en el marc de la Comissió de seguiment prevista en la clàusula tercera.

En cas que no es pugui arribar a aquest consens, atès que el Conveni té naturalesa jurídic-administrativa, n'és competent l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu.

I, en prova de conformitat, les parts signen aquest Conveni en set exemplars del mateix valor i efecte.

A Barcelona, a 14 de maig de 2015

Per Aeroports Públics de Catalunya, SLU
Sgt. Ricard Font Hereu

Per l'Agència Catalana de Turisme
Sgt. Xavier Espasa Añoveros

Per l'Ajuntament de Barcelona
Sgt. Sònia Recasens i Alsina

Secretari delegat

Per la Cambra de Comerç
Sgt. Miquel Valls i Maseda

Per AENA
Sgt. José Manuel Fernández Bosch

Sexto.- Jurisdicción competente.

Es voluntad de las partes que las cuestiones litigiosas que puedan surgir en su interpretación y cumplimiento se resuelvan mediante el consenso entre sus miembros en el marco de la Comisión de seguimiento prevista en la cláusula tercera.

En caso de que no se pueda llegar a un consenso, dado que el Convenio tiene naturaleza jurídico-administrativa, es competente el orden jurisdiccional contencioso administrativo.

Y, en prueba de conformidad, las partes firman este Convenio en siete ejemplares del mismo valor y efecto.

En Barcelona, a 14 de mayo de 2015

Por Aeroports Públics de Catalunya, SLU
Fdo. Ricard Font Hereu

Por la Agencia Catalana de Turismo
Fdo. Xavier Espasa Añoveros

Por el Ayuntamiento de Barcelona
Fdo. Sònia Recasens Alsina

Secretario delegado

Por la Cámara de Comercio
Fdo. Miquel Valls Maseda

Por AENA
Fdo. José Manuel Fernández Bosch